

**Arbeitsrecht
in Deutschland und Brasilien**

**Direito do Trabalho
na Alemanha e no Brasil**

Programm / Programa
(Stand 10. Juni 2012)

XXXI. Jahrestagung 2012 / Congresso Anual 2012

**Deutsch-Brasilianische Juristenvereinigung e.V.
Associação de Juristas Alemanha-Brasil**

8. bis 11. November 2012 / de 8 a 11 de Novembro de 2012

Weimar

Donnerstag / Quinta-feira, 8. November 2012

- 15h00 Abfahrt nach Erfurt zur Besichtigung des
Bundesarbeitsgerichtes / Excursão a Erfurt para visita ao
Supremo Tribunal do Trabalho
- 20h00 Informeller Begrüßungsabend im / Jantar informal de boas
vindas no
Restaurant joHanns Hof, Scherfgasse 1, 99423 Weimar

Freitag / Sexta-feira 9. November 2012

**Tagungsort/Local: Bauhaus-Universität, Geschwister-Scholl-Str. 8,
99423 Weimar**

- 09h00 Registrierung der Teilnehmer / Credenciamento
- 09h30 Begrüßungsansprachen / Ceremônia de abertura

Dr. Jan Curschmann, Vorsitzender der DBJV
Ministra Silvana Polich, Brasilianische Botschaft, Berlin
- 10h00 Eröffnungsreferat / Palestra de abertura
Sylk Schneider, Weimar
„Goethe in Brasilien – Verbindungen zwischen Weimar und
Brasilien / Goethe no Brasil – relações entre Weimar e o Bra-
sil“, mit anschließender Diskussion / com debate
- 11h30 Axel Breinlinger, Richter am Bundesarbeitsgericht, Erfurt:
„Schutz des Arbeitnehmers durch Gesetz und Justiz in
Deutschland / Proteção do empregado através da legislação e
da justiça na Alemanha“, mit anschließender Diskussion /
com debate
- 13h00 Mittagessen / Intervalo para almoço

- 14h30 Axel Filges, Präsident der Bundesrechtsanwaltskammer, Hamburg
„Die Rolle des deutschen Arbeitsrechtes in der Wirtschaftskrise / O papel do direito laboral alemão na crise econômica“, mit anschließender Diskussion / com debate
- 16h00 Prof. Antônio Álvares da Silva, Belo Horizonte (angefragt)
„Proteção do empregado através da legislação e da justiça / Schutz des Arbeitnehmers durch Gesetz und Justiz“, mit anschließender Diskussion / com debate
- 20h00 Abendveranstaltung im / Jantar no Restaurant „Zum Schwarzen Bären“, Markt 20, 99423 Weimar

Samstag / Sábado, 10. November 2012

- 9h30 Fortsetzung der Tagung – Continuação do Congresso
- 10h00 Maria Lúcia Menezes Gadotti, São Paulo
„O papel do direito laboral brasileiro na crise econômica / Rolle des brasilianischen Arbeitsrechtes in der Wirtschaftskrise“, mit anschließender Diskussion / com debate
- 11h30 Prof. Dr. Achim Seifert, Jena
„Deutsches Arbeitsrecht im internationalen Wettbewerb / O papel do Direito do Trabalho diante da concorrência internacional“, mit anschließender Diskussion / com debate
- 13h00 Mittagessen / Intervalo para almoço
- 14h30 NN (Betriebsratsmitglied), São Paulo
„Brasilianisches Arbeitsrecht im internationalen Wettbewerb / O papel do direito laboral brasileiro diante da concorrência internacional“, mit anschließender Diskussion / com debate

- 16h00 Sandra Lia Simón, Procuradora-Chefe, São Paulo:
„O papel da procuradoria perante a justiça trabalhista / Die
Rolle der brasilianischen Staatsanwaltschaft im Arbeitsge-
richtsprozess“, mit anschließender Diskussion / com debate
- 18h00 Besuch der Anna-Amalia-Bibliothek / visita à biblioteca
Anna Amalia
- 20h00 Festliches Abendessen im / Jantar Solene no
Restaurant „Alte Remise“, Hauptstr. 14, 99425 Wei-
mar/Tiefurt

Sonntag / Domingo, 11. November 2012

- 10h00 Mitgliederversammlung der DBJV im / Assembleia dos
Associados no
Hotel Amalienhof, Amalienstr. 2, 99423 Weimar, Tel.
03643-5490

Deutsch-Brasilianische Juristenvereinigung e.V., Frankfurt

Vorstand / Diretoria:

Dr. Jan Curschmann, Hamburg

Irene Haagen, Kallmünz

Parvis Papoli-Barawati, Osnabrück

Andreas Sanden, São Paulo

Dr. Jan Peter Schmidt, Hamburg